



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CAGLIARI – FACOLTÀ DI STUDI UMANISTICI

Denominazione insegnamento

Laboratorio di didattica della lingua francese

Pio Bruno

Marilena Deiana

Obiettivi formativi insegnamento, conoscenze e abilità attese

Modulo P. Bruno

Il corso intende promuovere:

- ✓ l'acquisizione di tecniche volte al miglioramento della comunicazione tra docente e alunno allo scopo di sollecitare l'apprendimento della *langue française* e della microlingua (*langue française de spécialité*), con maggiore attenzione a quei settori professionali (*tourisme, commerce, informatique, cuisine et restauration, météo, presse, cinéma, médecine, construction, marketing et publicité, etc*) legati anche agli indirizzi che più frequentemente fanno parte dell'offerta formativa degli istituti professionali locali.;
- ✓ la possibilità da parte del docente di sollecitare l'interesse dell'alunno, spesso carente negli indirizzi di studio legati a situazioni professionali, manipolando in modo creativo i materiali di cui si dispone;
- ✓ la riflessione sull'importanza della motivazione del discente alla base dell'apprendimento della L2;
- ✓ la capacità del docente di guidare, attraverso l'acquisizione di tecniche operative applicate alla didattica, il percorso cognitivo personale dell'alunno e di sollecitarne la creatività

Modulo M. Deiana

Il laboratorio si propone: i seguenti

obiettivi formativi: mettere in pratica le base teoriche relative all'insegnamento/apprendimento della lingua francese per competenze; alla didattica dell'errore; all'uso delle nuove tecnologie; attraverso la ripresa e il consolidamento delle

conoscenze: lavorare per competenze, articolazione delle competenze in un'unità di apprendimento; valutazione delle competenze; errore/sbaglio e Interlingua, valore della correzione, strumenti; implicazioni e applicazioni delle nuove tecnologie; per conseguire le seguenti

abilità e capacità: saper costruire un percorso di apprendimento basato sulle competenze, valutare le competenze; familiarizzare e creare strumenti di correzione nell'ottica della didattica metacognitiva e dell'errore; realizzare con l'aiuto di format ad unità di apprendimento con il supporto delle nuove tecnologie; e favorire i

comportamenti: formarsi per formare secondo l'approccio per competenze; ridefinire il proprio atteggiamento nei confronti dell'errore formativo; problematizzare l'uso delle nuove tecnologie e integrarle nella pratica di insegnamento.

Programma/contenuti del corso

Modulo P. Bruno

Durante il corso i partecipanti avranno l'opportunità di:

- ✓ operare delle scelte didattiche, anche in ambiti linguistici settoriali;
- ✓ affrontare le molteplici operazioni consentite dalle dotazioni tecniche di cui dispongono gli istituti al fine di migliorare l'offerta formativa e incentivare l'apprendimento della microlingua;
- ✓ riflettere in termini di efficacia sulle possibili opzioni didattiche, anche "multimediali", previste in un'UD o in un'Unità di Apprendimento
- ✓ conoscere le potenzialità del laboratorio linguistico nelle sue diverse funzioni (audio / video - ascolto/produzione orale);
- ✓ conoscere le nozioni di base per un utilizzo pratico di un personal computer e di una LIM;
- ✓ acquisire suggerimenti su come guidare gli alunni nella navigazione attraverso i siti in lingua francofona per la ricerca e la registrazione di dati, termini, nozioni, informazioni, in ambienti professionali e non, e in attività legate alla *langue de spécialité*, per l'elaborazione di percorsi didattici;
- ✓ simulare situazioni professionali (siti web, pres. multimediali, pubblicità, ecc)
- ✓ ipotizzare percorsi didattici alternativi e "motivanti" per gli alunni.

Modulo M. Deiana

Simulazioni, esperienze relative a

- Approccio per competenze
- Didattica dell'errore
- Insegnamento, apprendimento e nuove tecnologie

In particolare:

I. L'approche par compétences dans l'enseignement du français L.E.: du projet à l'évaluation

- comment constituer l'articulation des compétences: cohésion interne des Unités pluri-compétences, relations méthodologiques;
- un outil pour la construction d'un parcours d'apprentissage: la table de spécification à partir di Cadre européen commun de référence pour les langues - exemple d'une compétence de niveau A1. (travaux individuels ou à petits groupes);
- évaluer: évaluation formative/évaluation sommative et certificative, auto-évaluation des compétences; les supports des activités par compétences et par niveau du CECR; repartir de la table de spécification pour la construction d'activités d'évaluation (travaux de groupes).

II. Didactique de l'erreur

- Erreur et interlangue, quand, comment et que corriger;
- erreur, interlangue et (auto) évaluation (travaux individuels ou à petits groupes);
- quelques outils pour la classe (travaux individuels ou à petits groupes).

III. Enseignement, apprentissage et TIC

- le tableau blanc interactif (TBI): un outil et ses risques: éviter le retour du modèle traditionnel de l'enseignement magistral;
- exemple d'une Unité d'Apprentissage module 0 en utilisant le TBI;

- créer un canevas possible d'une UA avec les TIC et en particulier avec le TBI (format) (travaux individuels ou à petits groupes).

Testi suggeriti

Modulo P. Bruno

- Maurizio Gotti: "L'insegnamento dei linguaggi specialistici" in M. Gotti e P.E. Balboni: "Glottodidattica: aspetti e prospettive", Bergamo, Juvenilia, 1987
- Paolo E. Balboni: "Microlingue e comunicazione in classe" in M. Gotti e P.E. Balboni: "Glottodidattica: aspetti e prospettive", Bergamo, Juvenilia, 1987
- Paolo E. Balboni: "Un modello operativo per la glottodidassi" in AA.VV. "Inglese, francese, tedesco, modelli operativi", Brescia, editrice La Scuola, 1989 (pp.10-100)
- Alberto Pian: "L'insegnante regista della didattica" in "L'ora di internet - Manuale critico di pedagogia informatica", Milano, La Nuova Italia, 2000 (pp.235-268)
- Flora Sisti: "Il computer come strumento di simulazione" in: "Studi di glottodidattica per la formazione primaria", Roma, Multidea, 2013 (pp.147-170)
- Bona Cambiaghi: "L'unità didattica: per una definizione generale" in "Didattica della lingua francese", Brescia, Ed. La Scuola, 1983.
- Paolo Scorzoni: "Unità didattiche e unità di apprendimento" in "Unità di Apprendimento Significativo", dispense in PDF, Linbergh, 2006

Modulo M. Deiana

di base:

- Beacco J.C. (2007), *L'approche par compétences dans l'enseignement des langues: enseigner à partir du Cadre européen commun de référence pour les langues*, Les Éditions Didier, Paris.
- Bonaiuti G. (2009), *Didattica attiva con la LIM*, Edizioni Erickson, Trento
- Conseil de l'Europe (2000), *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer*, Les Éditions Didier, Paris.
http://www.coe.int/t/dg4/education/elp/elp-reg/Source/Key_reference/CEFR_FR.pdf
- Marquilló Larruy, M. (2003), *L'interprétation de l'erreur*, Clé International, Paris.

per approfondire

- Alliance Française (2008), *Référentiel de programmes pour l'Alliance Française élaboré à partir du Cadre européen commun*, CLE International, Paris.
- Astolfi, J.P. (1997), *L'erreur, un outil pour enseigner*, ESF, Paris.
- Cattana, A., Nesci, M. T. (2004), *Analizzare e correggere gli errori*, Guerra Edizioni, Perugia.
- Comoglio, M., Cardoso, M. A. (1996), *Insegnare e apprendere in gruppo – Il cooperative learning*, LAS, Roma.
- Goullier F. (2006), *Les outils du Conseil de l'Europe en classe de langue – Cadre européen commun et Portfolios*, Les Éditions Didier, Paris.
http://www.coe.int/t/dg4/education/elp/elp-reg/Source/Publications/Goullier_Tools_FR.pdf
- Mariani L. e Tomai P. (2004), *Il Portfolio delle lingue - Metodologie, proposte, esperienze*, Carocci, Roma.
- Tagliante C. (2005), *L'évaluation et le cadre européen commun*, CLE International, Paris.

Metodi di valutazione

La valutazione prenderà in considerazione la partecipazione e gli elaborati prodotti alla fine del corso (20/30) e la presentazione degli stessi al colloquio orale (10/30) ⁽¹⁾

⁽¹⁾ la scheda dettagliata relativa ai criteri di valutazione (descrittori con relativo punteggio) è in via di definizione tra i colleghi del modulo.